

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 출입국관리법시행규칙 [별지 제44호서식] <개정 2018. 6. 12.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายตรวจคนเข้าเมือง [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 44] <แก้ไขเมื่อ 2018/06/12>

출국기한유예신청서
แบบคำขอลื่อนการเดินทางออกนอกประเทศ

접수번호 หมายเลขรับคำขอ	접수일자 วันที่รับคำขอ	처리일자 วันที่ดำเนินการ	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ
------------------------	-----------------------	-------------------------	---------------------------

신청인 ผู้ยื่นคำขอ	성명 นามสกุล-ชื่อ		
	한자성명 นามสกุล-ชื่อเป็นตัวอักษรจีน	성별 เพศ	[] 남 [] ชาย [] 여 [] หญิง
	생년월일 ปีเดือนวันเกิด	국적 สัญชาติ	
	본국 주소 ที่อยู่ในประเทศของตน	(연락처 :) (หมายเลขติดต่อ :)	
	국내 체류지 ที่พักในเกาหลี	(연락처 :) (หมายเลขติดต่อ :)	
	출국 예정일 วันที่กำหนดออกนอกประเทศ		
	출국 예정항 ท่าหรือด่านที่จะใช้ออกนอกประเทศ		
신청 사유 เหตุผลที่ยื่นคำขอ			

동반자 ผู้ร่วมทาง	연번 ลำดับ	성명 นามสกุล-ชื่อ	생년월일 ปีเดือนวันเกิด	성별 เพศ	관계 ความสัมพันธ์	비고 หมายเหตุ
				[]M []F		
				[]M []F		
				[]M []F		

소명 자료 เอกสารหลักฐาน	
------------------------	--

「출입국관리법 시행규칙」 제33조에 따라 위와 같이 신청합니다.
ข้าพเจ้าขอยื่นคำขอตามที่ได้ระบุไว้ข้างต้น ตามมาตรา 33 ของ 「กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายตรวจคนเข้าเมือง」

신청일
วันที่ยื่นคำขอ

년
ปี ค.ศ.

월
เดือน

일
วันที่

신청인
ผู้ยื่นคำขอ

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือตราประทับ)

공용란 ช่องสำหรับเจ้าหน้าที่					
접수일자 วันที่รับคำขอ		최초 출국유예일자 วันที่เลื่อนการเดินทาง ออกนอกประเทศครั้งแรก		청(소)장 อธิบดี (ผู้อำนวยการ)	가 / 부 อนุญาต / ไม่อนุญาต
접수번호 หมายเลขรับคำขอ		출국유예 연장기간 ระยะเวลาที่เลื่อนการ เดินทางออกนอกประเทศ		과장 หัวหน้าแผนก	
허가일자 วันที่อนุมัติ		참고사항 รายการอ้างอิง		팀장 หัวหน้าทีม	
허가번호 หมายเลขที่อนุมัติ				담당 ผู้รับผิดชอบ	

210mm×297mm[백상지(80 g / m²) 또는 중절지(80 g / m²)]